

## ŠTANDARDNÁ ZMLUVA

2022-1-SK01-KA121-VET-000062564

UNIVERSAL MOBILITY SL

a

**Stredná priemyselná škola elektrotechnická, Prešov**

Vzťah sa riadi touto zmluvou vypracovanou pre program Erasmus + medzi:

**Stredná priemyselná škola elektrotechnická, Prešov**

sídlo: Plzeňská 1, Prešov

v zastúpení: Ing. Iveta Marcinčinová

d ďalej len „prijemca“ a „vysielajúca organizácia“

a

**UNIVERSAL MOBILITY SL**

sídlo: Santa María Micaela 18 pta 119, Valencia 46008

v zastúpení: Florin Manole

d ďalej len „hostiteľská organizácia alebo prijímajúca organizácia“

Bolo dohodnuté takto:

### Článok 1: Predmet

Zmluvné strany sa zaväzujú uskutočniť vzdelávací program pre skupinu **15 študentov a 2 učiteľov** v rámci projektu Erasmus+ **2022-1-SK01-KA121-VET-000062564** vo VALENCII, Španielsko. Školiacim jazykom je angličtina. Nevyhnutná jazyková úroveň všetkých účastníkov: Angličtina na úrovni A2 CEFR.

### Článok 2: Trvanie

Stáž začína **12.4** a končí **27.4.2023**, trvanie stáží je 15 dní, 2 dni na cestu. Táto dohoda sa vzťahuje na vyššie uvedené obdobie.

### Článok 3: Zodpovednosti a povinnosti vysielajúcej organizácie

#### 3.1. Vysielajúca organizácia sa zaväzuje:

- spolupracovať s prijímajúcou organizáciou pri príprave projektu mobility; poskytnúť všetko organizačné údaje, ktoré sú potrebné na prípravu pobytu v zahraničí;
- poskytnúť podrobnosti o účastníkovi najmenej dva týždne pred obdobím mobility (zoznam mien, dátum narodenia, pohlavie, alergie a iné zdravotné problémy). V prípade zmien v zozname účastníkov vysielajúca organizácia okamžite informuje prijímajúcu organizáciu. Prijímajúca organizácia sa o to pokúsi organizovať všetky organizačné aspekty podľa toho, ale nie je povinný tak urobiť v prípade chýbajúcich externých zdrojov. / Prijímajúca organizácia nie je povinná zabezpečiť

ubytovanie a stravu za rovnakých finančných podmienok, najmä ak sú potrebné zmeny v ubytovaní z dôvodu zmien v počte mužských a/alebo ženských účastníkov;

- organizovať medzinárodnú cestu do VALENCIE, Španielsko;
- zabezpečiť jazykovú prípravu účastníkov, ak to grant Erasmus+ predpokladá;
- zabezpečiť, aby sa vykonalo potrebné krytie osobného poistenia všetkých účastníkov: úrazové poistenie, poistenie zodpovednosti za škodu, zdravotné poistenie, ktoré musí pokrývať celé školenie a/alebo sťaž účastníkov a všetkých ich aktivít;
- poskytnúť plnú podporu účastníkom pri vykonávaní administratívnych formalít potrebných pre vstup a pobyt v prijímajúcej krajine;
- Starostlivo skontrolovať stav ubytovania na začiatku a na konci projektu. V prípade akýchkoľvek škôd na ubytovaní sú to účastníci a vysielajúca organizácia povinný nahradiť škodu. Prijímajúca organizácia za ne nenesie zodpovednosť škody spôsobené účastníkmi;
- zložiť zálohu 20 € / účastník v prvý deň príchodu do Universal Mobility SL za prípadné škody spôsobené účastníkmi (Ak účastníci počas svojho konania spôsobili akúkoľvek škodu počas pobytu, náklady na opravu budú odpočítané zo zálohy a zvyšok bude vrátený sprevádzajúcim učiteľom);

### **3.2. Prijímajúca organizácia sa zaväzuje:**

- definovať s koordinátorom program šitý na mieru podľa projektu mobility požiadavky;
- zabezpečiť realizáciu školenia;
- zabezpečiť, aby účastníci mali aspoň 20 pracovných hodín týždenne;
- poskytnúť praktickú podporu pri vybavovaní pobytu v zahraničí;
- poskytnúť primerané zariadenia pre prax účastníkov;
- poskytnúť supervízora alebo školiť s primeranou kvalifikáciou podľa požiadaviek projektu;
- spolupracovať so zástupcom vysielajúcej organizácie zodpovedným za monitorovanie praxe;
- zabezpečiť, aby sa vedomosti a zručnosti účastníkov využívali tým najvhodnejším spôsobom a že s primeranými úlohami a povinnosťami, ktoré zodpovedajú ich kvalifikácii a skúsenostiam;
- zabezpečiť – v spolupráci s prijímajúcou organizáciou – hodnotenie zručností a kompetencií získané príjemcami počas praxe na základe spoločne dohodnutých objektívnych kritérií;
- poskytnúť núdzovú pomoc v prípade nehody a/alebo choroby účastníkov alebo trestného činu. Náklady na služby zdravotnej starostlivosti budú hradené z poistenia účastníkov; prijímajúca organizácia nehradí náklady na služby zdravotnej starostlivosti;
- poskytovať certifikáciu získaných výsledkov vzdelávania a spolupracovať s prijímateľom organizácie pri vydávaní dokumentu Europass mobility;
- poskytnúť výsledky záverečného hodnotenia projektu prijímajúcej organizácii.

Čo sa týka ubytovania, stravovania a voľnočasových aktivít skupiny, prijímajúca organizácia sa zaväzuje:

- zabezpečiť pre účastníkov ubytovanie v ubytovni alebo apartmánoch v zdieľaných izbách, v prípade ubytovanie v apartmáne/byte je možné, že ho budú zdieľať s osatnými žiakmi alebo učiteľmi z iných škôl (projektov), nebudú však zdieľať izbu so žiakmi z iných škôl;
- zabezpečiť lístky na verejnú dopravu v meste, kde sa koná mobilita pre celú skupinu;
- zabezpečiť nasledovné jedlá pre celú skupinu: Raňajky; Obed a večera;
- zorganizovať transfer účastníkov z letiska do ubytovania v deň príchodu a späť v deň odchodu.

#### Článok 4: Financovanie

Pre stáž riadenú touto zmluvou sa partnerstvo zaväzuje financovať výdavky na mobilitu v súlade s pravidlami financovania stanovenými Národnou agentúrou.

4.1 Prijímajúca organizácia sa zaväzuje zaplatiť hostiteľskej organizácii nasledujúce koncepty:

Popis	Základ	Daň	Spolu
Ubytovanie s plnou penziou 15 študentov	11 322,73 €	1 132,27 €	12 455,00 €
Miestna doprava	772,73 €	77,27 €	850,00 €
Letiskový transfer	540,91 €	54,09 €	595,00 €
Ubytovanie s plnou penziou 2 učiteľia	1 745,45€	174,55 €	1 920,00 €
<b>Spolu</b>	<b>14 381,82€</b>	<b>Daň 1438,18€</b>	<b>Spolu k úhrade 15820,00€</b>

**UNIVERSAL MOBILITY, S.L.**

**C.I.F. B98688963 I.V.A.**

**C/Santa Maria Micaela, 18-119a 46008-VALENCIA CELKOM**

4.2 Celkovú sumu **15 820 eur musí byť zaplatená** hostiteľskej organizácii v nasledujúcich dvoch splátkach

- 80 % z celkovej sumy – 12 656 € do 24.3.2023
- 20 % z celkovej sumy – 3164 € do 24.4.2023

#### Článok 5: Bankový účet

5.1. Platby sa uskutočnia na bankový účet prijímajúcej organizácie, ako je uvedené nižšie:

**UNIVERSAL MOBILITY S.L.**

Názov banky: Banco Santander

Adresa: Peset Aleixandre, 25, 46006 València, Valencia

Číslo účtu:

IBAN kód:

Swift Code / Bic:

## **ČLÁNOK 6: Ochrana údajov**

Prijímajúca organizácia zhromažďuje a používa osobné údaje o účastníkoch.

Na podporu šírenia výsledkov projektu a programu Erasmus+ prijímajúca organizácia má v úmysle zverejňovať fotografie a videá zo školenia a kultúrneho programu prostredníctvom webovej stránky prijímajúcej organizácie. Za týmto účelom vysiela organizácia písomný súhlas všetkých účastníkov (v prípade maloletých zákonných zástupcov účastníkov) so zverejňovaním projektových fotografií a videí, ktoré budú zhotovené počas oficiálneho programu. Vysiela organizácia je povinná odovzdať písomný súhlas účastníkov/ich zákonných zástupcov na začiatku školenia/mobility a informovať prijímajúcu organizáciu, ak účastník/jeho zákonní zástupcovia nedali písomný súhlas.

## **ČLÁNOK 7: Zrušenie**

Prijímajúca organizácia môže ukončiť túto zmluvu z pretrvávajúceho závažného dôvodu bez výpovednej lehoty s prihliadnutím na všetky okolnosti konkrétneho prípadu a zvážením záujmov všetkých zmluvných strán, ak nie je možné odôvodnene očakávať pokračovanie zmluvného vzťahu do dohodnutého konca.

Presvedčivými dôvodmi v spomínanom zmysle sú napr.

- nedostatočná súčinnosť vysielajúcej organizácie, najmä nepravdivé alebo neúplné informácie týkajúce sa požiadaviek projektu (napr. jazyk školenia),
- závažné jazykové problémy, takže úspešné školenie/mobilita je ohrozené, alebo
- ak účastník nespôlupracuje, taktiež školenie/mobilita je ohrozené, aj napriek tomu, že prijímajúca organizácia vopred upozornila účastníka.

Ak je táto zmluva ukončená na základe pretrvávajúceho závažného dôvodu, ako je uvedené vyššie, vysiela organizácia je povinná zaplatiť dohodnutú odmenu, ako aj náhradu škody spôsobenej účastníkom a za dodatočné administratívne úsilie prijímajúcej organizácie.

## **ČLÁNOK 8: VYŠŠIA MOC (FORCE MAJEURE)**

Žiadna zmluvná strana nezodpovedá za nesplnenie ktorejkoľvek zo svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, ak je to spôsobené spôsobená obmedzeniami COVID, požiarom, záplavami, štrajkami, pracovnými problémami alebo inými priemyselnými poruchami, zákonnými obmedzeniami, vzbúrou, alebo akoukoľvek inou príčinou presahujúcou primeranú schopnosť kontroly zúčastnenej strany a bez zavinenia alebo nedbanlivosti takejto strany („vyššia moc“), za predpokladu, že ktorákoľvek zmluvná strana, ktorá tvrdí, že existuje vyššia moc, bude informovať druhú zmluvnú stranu do menej ako sedem kalendárnych dní od začiatku udalosti vyššej moci a mala by použiť rýchle a usilovné úsilie o zmiernenie účinkov vyššej moci. V prípade, že udalosť udalosť zapríčinená vyššou mocou bráni plneniu aktivítam zmluvnej strany na viac ako tretinu kalendárnych dní školenia/mobility, môže druhá zmluvná strana túto Zmluvu vypovedať z dôvodu písomného oznámenia adresovaného nevýkonnej strane.

Miesto: Valencia, Španielsko Miesto:

Dátum: 17.3.2023 Dátum:

## **PODPISY**

Pre prijímajúcu organizáciu:

Za vysielajúcu organizáciu:

.....